

APE Grupo Architecture Awards

2023 Rules

1. Purpose of the award.

APE Grupo is launching the first edition of the **APE Grupo Architecture Awards** for architecture and interior design in a bid to recognise and highlight the work performed by architecture, interior design and design professionals in using APE Grupo ceramics in their projects.

APE Grupo is a ceramics company specialising in the creation of distinguished spaces through a wide range of ceramic flooring and cladding, as well as providing advanced technical solutions for architecture and interior design.

2. Award candidates.

Architects, interior designers, decorators, designers, renovation experts and landscapers of any nationality are eligible for the award.

Any person, company or institution can enter as a candidate, whether as a team or individually, provided that they meet the conditions specified in the entry conditions.

3. Participation conditions.

The award has one category for which projects in architecture, interior design, indoor spaces of new construction, renovation or refurbishment works on existing spaces, and assemblies of ephemeral works may be entered.

Specific spaces in a home, building or project that form a part of a constructed or renovated whole may also be entered. This space can be presented independently to the project.

In general, projects must use, either in the main or in a relevant way, ceramic materials by APE Grupo and any of its trademarks: APE, Carmen, XLINING and Ilbagno.

Projects developed in any country in the world may participate in this competition.

A single participant may enter as many projects as they wish.

Participation implies full and unconditional acceptance of all entry conditions.

4. Presentation of work.

The required documentation must be sent by email to premios@apegrupo.com.

The documentation to be included in the zip file or download link (for example, WeTransfer) is:

1. Clear indication of the name of the architect/interior designer or studio, with full contact information (address, telephone and email address). If known, please include the name of the APE Grupo ceramics distributor.
2. Brief project description. Explanatory text (maximum of 600 words) describing the project (PDF or Word).
3. Images. 5-8 high-resolution images in tif, png or jpeg format.
4. Photograph of the creators at a resolution of 300 dpi.
5. Any additional documentation the participant considers appropriate to ensure the project is understood (plans, panels, etc.).

5. Prizes.

A first prize of €5,000 will be awarded to the creator or creators of the winning project.

The corresponding withholding stated in current tax legislation will be applied to this amount. If deemed appropriate, the jury may propose special mentions, highlighting projects that stand out from the other entries.

The winning projects and those with special mentions will be published on all APE Grupo communication and publication mediums and tools.

The prize giving will take place at a public event organised by APE Grupo.

APE Grupo Architecture Awards

2023 Rules

6. Jury.

The jury will be comprised of:

President: Benedetta Tagliabue, of EMBT Architects.

Spokespersons: Tomás Alía, of Estudio Caramba.
Susana Babiloni, president of the Regional College of Architects for Castellón.

The jury will act in accordance with the competition's conditions and will be responsible for the following:

1. The jury will act collectively and will decide the winner by a majority of votes.
2. The prize may not be declared void nor may it be awarded ex-aequo.
3. The jury's decision may not be disputed.
4. Its decision will be detailed in a record that outlines the reasoned opinion behind it, and each jury member will be able to note their reasons for their vote individually.

All information on the jury can be found on the website of the APE Grupo Architecture Awards.

www.apegrupo.com/en/architectureawards.

7. Calendar and sending of proposals.

Documentation should be sent to APE Grupo by email to premios@apegrupo.com, as indicated in point 4 of these conditions.

The deadline for entries will be **17 November at 23:59**.

If you have any questions, please contact:

premios@apegrupo.es

8. Cooperation.

Entering this competition implies the agreement of all participants to cooperate with the awards' organisers and to facilitate media access if the media requires interviews with them or wishes to visit and photograph their projects. The material presented as documentation will not require payment for copyright and it may be used to publicise the awards where appropriate: publications, exhibitions and the media.

9. Data protection.

In accordance with the General Data Protection Regulation (GDPR) of the European Parliament and of the Council, of 27 April 2016, the personal data of entrants will be added to a computerised file for which APE Grupo is responsible. These data will not be transferred to third parties unless required to ensure the service is provided, in accordance with the specific conditions of the competition, or there are legal obligations in this regard. Registration in this prize implies you agree to this, and you will have the right to access, rectify and suppress your data, or oppose data processing, which you may do by emailing APE Grupo at rgpd@apegrupo.com.

More information on our Privacy Policy can be found here: <https://www.apegrupo.com/en/privacy-policy/>

10. Applicable jurisdiction.

This agreement will be governed by Spanish law. The parties, waiving the right to any other jurisdiction that might correspond to them, agree that all lawsuits, disputes, issues or claims that may arise between them regarding the existence, validity, execution, interpretation or termination of these legal conditions, for whatever reason, will be submitted to the courts of Castellón.

APE Grupo Architecture Awards

2023 Rechtliche Grundlagen

1. Ziel der Auszeichnung.

APE Grupo veranstaltet die erste Ausgabe der APE Grupo Architecture Awards für Architektur und Innenausstattung mit dem Ziel, das Schaffen von Fachleuten aus den Bereichen Architektur, Innenausstattung und Design unter Verwendung von Keramik von APE Grupo in ihren Projekten anzuerkennen und hervorzuheben.

APE Grupo ist ein Keramikunternehmen, das sich auf die Schaffung von außergewöhnlichen Räumen durch ein breites Angebot an keramischen Boden- und Wandfliesen und fortschrittlichen technischen Lösungen für Architektur und Innenausstattung konzentriert.

2. Kandidaten für die Auszeichnung.

Teilnahmeberechtigt sind Architekten, Innenausstatter, Dekorateur, Designer, Renovierer oder Landschaftsarchitekten jeder Nationalität.

Alle Einzelpersonen, Unternehmen oder Einrichtungen können sich entweder als Team oder einzeln bewerben, vorausgesetzt, die in den Bedingungen dieser Ausschreibung genannten Voraussetzungen werden erfüllt.

3. Teilnahmebedingungen.

Für den Preis gibt es eine Kategorie, die für Projekte aus den Bereichen Architektur, Innenausstattung, neue Innenräume, Renovierung oder Sanierung bestehender Räume sowie vorübergehende Kunstprojekte offen ist.

Ebenfalls teilnahmeberechtigt sind einzelne Bereiche eines Wohnhauses, Gebäudes oder Projekts, die Teil eines neu gebauten oder renovierten Bauwerks sind. Diese Bereiche können unabhängig vom Projekt eingereicht werden.

Im Allgemeinen muss bei den Projekten im Hauptteil oder an relevanten Stellen Keramikmaterial von APE Grupo oder einer der folgenden Handelsmarken verwendet werden: APE, Carmen, XLINING oder Ilbago.

Teilnahmeberechtigt am Wettbewerb sind Projekte aus allen Ländern der Welt.

Jeder Teilnehmer kann beliebig viele Projekte einreichen.

Die Teilnahme setzt die vollständige und bedingungslose Akzeptanz aller Regeln voraus.

4. Einreichung der Projekte.

Die erforderlichen Unterlagen sind an die E-Mail-Adresse premios@apegrupo.com zu senden.

Folgende Unterlagen müssen als Zip-Datei oder Download-Link (z. B. WeTransfer) übermittelt werden:

1. Klare Angabe des Namens des Architekten/ Innenausstatters oder Studios mit vollständigen Kontaktdaten einschl. Postanschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse. Falls bekannt, sollte der Name des Händlers, von dem die Keramikprodukte von APE Grupo bezogen wurden, angegeben werden.

2. Kurzer Projektbericht. Ein erläuternder, höchstens 600 Wörter umfassender Text, der das Projekt beschreibt (PDF-Datei oder Word-Dokument).

3. Bildmaterial. Zwischen 5 und 8 hochauflösende Bilder im TIF-, PNG- oder JPEG-Format.

4. Foto der Verantwortlichen mit einer Auflösung von 300 dpi.

5. Optional alle zusätzlichen Unterlagen, die der Teilnehmer zum besseren Verständnis des Projekts für sinnvoll hält (Pläne, Tafeln usw.).

5. Preise.

Der erste Preis in Höhe von 5.000 Euro wird an den/die Verantwortlichen des Werks vergeben.

Von diesem Betrag wird die in der geltenden Steuergesetzgebung vorgesehene Quellensteuer einbehalten.

Falls die Jury es für angemessen hält, kann sie besondere Erwähnungen vorschlagen und so Projekte hervorheben, die sich von den übrigen Teilnehmern abheben.

Die ausgezeichneten und besonders erwähnten Projekte werden in allen Kommunikationsmitteln und Publikationen von APE Grupo veröffentlicht.

Die Preisverleihung findet im Rahmen einer öffentlichen Veranstaltung statt, die APE Grupo zu diesem Zweck organisiert.

APE Grupo Architecture Awards

2023 Rechtliche Grundlagen

6. Jury.

Die Jury besteht aus:

Vorsitzende: Benedetta Tagliabue, EMBT Architects.

Mitglieder: Tomás Alía, Estudio Caramba.
Susana Babiloni, Vorsitzende der regionalen
Architektenkammer von Castellón.

Die Jury agiert im Einklang mit den Regeln und hat die folgenden Aufgaben:

1. Die Jury handelt nach dem Kollegialitätsprinzip und schlägt den Preisträger durch Mehrheitsbeschluss vor.
2. Der Preis kann nicht für ungültig erklärt werden und kann nicht ex-aequo vergeben werden.
3. Das Urteil der Jury ist endgültig.
4. Die Entscheidung wird in einem Protokoll festgehalten, das die begründete

Stellungnahme enthält, auf die sich die Auszeichnung stützt, und jedes Mitglied der Jury kann die Gründe für sein Votum gesondert darlegen.

Sämtliche Informationen über die Jury können auf der Website der APE Grupo Architecture Awards eingesehen werden:

www.apegrupo.com/en/architectureawards.

7. Zeitplan und Einsendung der Projekte.

Die Unterlagen müssen wie in Punkt 4 der vorliegenden Bedingungen angegeben an die E-Mail-Adresse premios@apegrupo.com von APE Grupo geschickt werden.

Einsendeschluss ist der **17. November um 23:59 Uhr**.

Rückfragen können an folgende E-Mail-Adresse gerichtet werden:

premios@apegrupo.es

8. Mithilfe.

Durch die Teilnahme an diesem Wettbewerb erklären sich alle Teilnehmer bereit, bei der Organisation der Preisverleihung mitzuwirken und den Medien, die sie interviewen oder ihre Projekte besichtigen und fotografieren möchten, den Zugang zu ermöglichen. Die für die Preisverleihung eingereichten Unterlagen unterliegen keinem Reproduktionsrecht und können für die entsprechende Weitergabe in Publikationen, Ausstellungen und den Medien verwendet werden.

9. Datenschutz.

Gemäß der Datenschutz-Grundverordnung des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 werden die personenbezogenen Daten der registrierten Teilnehmer in einer Datei unter der Verantwortung von APE Grupo gespeichert. Ihre Daten werden nicht an Dritte weitergegeben, es sei denn, dies ist gemäß den spezifischen Regeln des Wettbewerbs oder aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen für die Erbringung der Leistung unabdingbar. Mit der Registrierung für diese Auszeichnung erklären Sie sich mit den genannten Bedingungen einverstanden. Sie haben in Bezug auf Ihre Daten das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung und Widerspruch, indem Sie sich an APE Grupo unter der folgenden E-Mail-Adresse wenden: rgpd@apegrupo.com.

Weitere Informationen über die Datenschutzerklärung finden Sie unter: <https://www.apegrupo.com/de/datenschutzerklärung/>

10. Gerichtsstand und anwendbares Recht.

This agreement will be governed by Spanish law. The parties, waiving the right to any other jurisdiction that might correspond to them, agree that all lawsuits, disputes, issues or claims that may arise between them regarding the existence, validity, execution, interpretation or termination of these legal conditions, for whatever reason, will be submitted to the courts of Castellón.

APE Grupo Architecture Awards

2023 Règlement

1. Objectif du prix.

APE Grupo lance la première édition des prix d'architecture et de décoration d'intérieur APE Grupo Architecture Awards dans le but de récompenser et de mettre en avant le travail effectué par les professionnels de l'architecture, de la décoration d'intérieur et du design dans l'utilisation de la céramique d'APE Grupo dans leurs travaux.

APE Grupo est une entreprise céramique spécialisée dans la création d'espaces différenciés à travers une large gamme de revêtements céramiques de sol et de murs, et de solutions techniques avancées pour l'architecture et la décoration d'intérieur.

2. Candidats aux prix.

Les architectes, décorateurs d'intérieur, décorateurs, designers, spécialistes de la rénovation ou paysagistes, peuvent prétendre au prix quelle que soit leur nationalité.

Toute personne, entreprise ou entité peut présenter sa candidature, en équipe ou individuellement, à condition de remplir les conditions spécifiées dans le règlement de cet avis.

3. Conditions de participation.

Le prix comporte une catégorie, à laquelle peuvent être admissibles des projets d'architecture, de décoration d'intérieur, de nouveaux espaces intérieurs, de travaux de rénovation ou de réhabilitation d'espaces existants, ainsi que des montages d'oeuvres éphémères.

Les espaces spécifiques d'un logement, d'un bâtiment ou d'un projet faisant partie d'un ensemble construit ou rénové peuvent également être éligibles au prix. Cet espace peut être présenté indépendamment du projet.

Les projets en général doivent utiliser, dans la partie formelle de celui-ci ou de manière pertinente, des matériaux céramiques d'APE Grupo et de l'une de ses marques commerciales : APE, Carmen, XLINING et Ilbago.

Ce concours est ouvert aux projets réalisés dans tous les pays du monde.

Un même participant peut soumettre autant de projets qu'il le souhaite.

La participation suppose l'acceptation pleine et inconditionnelle du règlement.

4. Présentation des oeuvres.

La documentation requise doit être envoyée à l'adresse e-mail premios@apegrupo.com.

Les documents à inclure dans le fichier zip ou le lien de téléchargement (par exemple, wetransfer) sont :

1. Indication claire du nom de l'architecte/architecte d'intérieur ou du cabinet, et coordonnées complètes : adresse postale, téléphone et e-mail. Si l'information est connue, il est conseillé d'inclure le nom du distributeur de la céramique d'APE Grupo.
2. Brève description du projet. Texte explicatif de 600 mots maximum, décrivant le projet (pdf ou word).
3. Images. Entre 5 et 8 images en haute résolution au format TIFF, PNG ou JPEG.
4. Photographie des auteurs à une résolution de 300 dpi.
5. En option, la documentation supplémentaire que le participant.

5. Prix.

Un premier prix de 5 000 euros sera décerné à l'auteur ou aux auteurs de l'oeuvre.

Le montant sera soumis à la retenue prévue par la législation fiscale en vigueur.

Le cas échéant, le jury pourra proposer des mentions spéciales, mettant ainsi en avant des projets qui se distinguent par rapport aux autres participants.

Les projets lauréats et les projets ayant reçu une mention seront publiés sur tous les supports, outils de communication et publications d'APE Grupo.

La remise du prix aura lieu lors d'un événement public organisé par APE Grupo à cet effet.

APE Grupo Architecture Awards

2023 Règlement

6. Jury.

Le jury sera composé de:

Présidente: Benedetta Tagliabue, d'EMBT Architects.
Membres: Tomás Alía, d'Estudio Caramba. Susana Babiloni, présidente du Collège territorial des architectes de Castellón.

Le jury agira conformément au règlement et assumera les responsabilités suivantes:

1. Le jury agira collégalement et soumettra le prix à la majorité des voix.
2. Le prix devra être décerné et ne pourra être attribué ex-aequo.
3. La décision du jury est sans appel.
4. La décision sera reprise dans un procès-verbal dans lequel figurera l'avis motivé justifiant la récompense, chaque membre du jury pouvant indiquer séparément les raisons de son vote.

Vous trouverez toutes les informations relatives au jury sur le site web des APE Grupo Architecture Awards:

www.apegrupo.com/en/architectureawards.

7. Calendrier et envoi des propositions.

La documentation doit être envoyée à APE Grupo à l'adresse e-mail premios@apegrupo.com comme indiqué au point 4 du présent règlement.

Les **candidatures seront acceptées jusqu'au 17 novembre à 23h59**.

Pour toute question, vous pouvez vous adresser à: premios@apegrupo.es

8. Coopération.

La présentation à ce concours implique que tous les participants acceptent de coopérer avec l'organisateur des prix et de permettre aux médias qui le souhaitent de les interviewer et de visiter et de photographier leurs projets. Le matériel présenté comme documentation pour les prix ne sera pas soumis à des droits de reproduction et pourra être utilisé à des fins de diffusion, notamment dans des publications, des expositions et des médias.

9. Protection des données.

Conformément au Règlement Général sur la Protection des Données du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016, les données personnelles des inscrits seront intégrées à un fichier informatisé géré par APE Grupo. Vos données ne seront pas transférées à des tiers, sauf si cela est indispensable pour la fourniture du service, selon le règlement spécifique au concours, ou en cas d'obligations légales. En vous inscrivant à ce prix, vous acceptez ces conditions et avez le droit d'accéder à vos données, de les rectifier, de les annuler et de vous opposer à leur utilisation en contactant APE Grupo à l'adresse e-mail suivante: rgpd@apegrupo.com.

Plus d'informations sur la politique de confidentialité sur : <https://www.apegrupo.com/fr/politique-de-confidentialite/>

10. Juridiction applicable.

Le présent accord sera régi par la loi espagnole.

Les parties renoncent à toute juridiction qui pourrait leur correspondre en droit, et conviennent que tout litige, différend, question ou réclamation pouvant survenir entre elles sur l'existence, la validité, l'exécution, l'interprétation, la résolution ou la résiliation pour quelque cause que ce soit du présent règlement légal sera soumis aux tribunaux de la ville de Castellón.

APE Grupo Architecture Awards

2023 Основные положения

1. Цель конкурса.

Компания APE Grupo объявляет первый сезон конкурса с вручением премии **APE Grupo Architecture Awards** в области архитектуры и дизайна интерьера. Цель состоит в признании ценности проекта, выполненного профессионалами в области архитектуры и дизайна интерьера с применением продукции APE Grupo.

Компания APE Grupo специализируется на создании уникальных пространств с использованием разнообразных видов керамики, и обладает передовыми техническими решениями для архитектуры и дизайна интерьера.

2. Кандидаты на участие.

На премию могут претендовать архитекторы, дизайнеры интерьеров, декораторы, дизайнеры, ремонтные организации, или ландшафтные архитекторы/дизайнеры из любой страны мира. Заявки на участие в конкурсе принимаются как от физических лиц, в индивидуальном порядке, так и от компаний или организаций, действующих от лица команды, при соблюдении условий, указанных в описании данного конкурса.

3. Условия участия.

Премия имеет одну категорию, в которой могут участвовать только реализованные проекты новых зданий и помещений, отремонтированные помещения, а также временные архитектурные сооружения, созданные для различных мероприятий и потребностей.

Также на премию могут претендовать проекты отдельных помещений в жилых или общественных пространствах, или проекты, являющиеся частью программы реновации комплекса зданий. В проектах в первую очередь либо очевидным образом должна быть использована продукция брендов компании APE Grupo: APE, Carmen, XLINING и Ilbagno.

В этом конкурсе могут участвовать проекты, реализованные в любой стране мира.

Один и тот же участник может представить столько проектов, сколько посчитает нужным. Участие предполагает полное и безоговорочное согласие со всеми условиями конкурса.

4. Представление проектов.

Необходимые документы следует отправить по электронной почте на адрес premios@apegrupo.com. Документация в zip-архиве или ссылке для скачивания (например, через [wetransfer](#)), включает в себя:

1. Четкое указание имени архитектора/дизайнера интерьера или архитектурной/ дизайн- студии, с полной контактной информацией: почтовый адрес, телефон и адрес электронной почты. Если известно, рекомендуется указать имя дистрибьютора керамики APE Grupo.
2. Краткое описание проекта. Пояснительная записка проекта длиной не более 600 слов с описанием проекта (в формате pdf или word).
3. Фото проекта: от 5 до 8 изображений в высоком разрешении в форматах tif, png или jpeg.
4. Фотография авторов проекта с разрешением 300 dpi.
5. По желанию, дополнительные документы, которые участник сочтет необходимыми для легкого понимания проекта (планы, концепт-борды и пр.).

5. Призовой фонд.

Автору или авторам проекта будет присужден главный приз в размере 5 000 евро.

К указанной сумме применяются налоговые удержания, предусмотренные местным действующим законодательством.

Жюри на свое усмотрение может отметить в отдельной номинации выдающиеся проекты участников.

Победители и участники, отмеченные в специальной номинации, будут опубликованы на всевозможных СМИ-платформах и в публикациях APE Grupo.

Награждение пройдет на публичной церемонии, организованной APE Grupo с этой целью.

APE Grupo Architecture Awards

2023 Основные положения

6. Жюри.

Состав:
Председатель:
Бенедетта Тальябуэ, студия EMBT Architects.

Члены жюри:
Томас Алья, студия Estudio Caramba.
Сусана Бабилони, президент Коллегии архитекторов г. Кастельон-де-ла-Плана (Испания)

Жюри будет действовать согласно основным положениям и будет выполнять следующие обязанности:

1. Жюри действует коллегиально и принимает решение о награждении большинством голосов.
2. Премия не может быть объявлена ничейной или быть присуждена нескольким участникам одновременно.
3. Решение жюри окончательно и без права апелляции.
4. Решение будет оформлено в протоколе, обосновывающем награду, и каждый член жюри имеет право отдельно аргументировать свое решение.

Вся информация о жюри доступна на веб-сайте APE Grupo Architecture Awards:
www.apegrupo.com/architectureawards

7. Сроки приёма заявок.

Отправка документации выполняется на электронную почту APE Grupo premios@apegrupo.com, как указано выше в разделе 4.

Последний срок приема заявок - 17 ноября до 23 ч 59 мин (Мадрид).

По любым вопросам вы можете обращаться по адресу: premios@apegrupo.es

8. Условия сотрудничества.

Участие в этом конкурсе подразумевает согласие со стороны всех участников на сотрудничество с организаторами Премии и предоставление доступа представителям средств массовой информации, желающим взять интервью или посетить пространство, участвующее в конкурсе с целью фотосессии.

Изображения, отправленные на конкурс в качестве документации освобождены от оплаты авторских прав и могут использоваться для соответствующего распространения: публикации, выставки и средства массовой информации.

9. Защита персональных данных.

В соответствии с Общим положением о защите данных Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 года персональные данные зарегистрированных лиц станут частью компьютеризированного файла, ответственность за который несет APE Grupo. Ваши данные не будут переданы третьим лицам, за исключением случаев, когда это необходимо для предоставления услуги в соответствии с конкретными условиями конкурса или юридическими обязательствами. Регистрация для участия в этой Премии подразумевает ваше согласие с этими фактами, а также право на доступ, исправление, аннулирование и обжалование ваших данных, связавшись с APE Grupo по следующему адресу электронной почты: rgpd@apegrupo.com. Дополнительную информацию о политике конфиденциальности можно найти по адресу: <https://www.apegrupo.com/politica-de-privacidad/>

10. Применяемая юрисдикция

Настоящее соглашение будет регулироваться испанским законодательством. Стороны, отказываясь от любой юрисдикции, которая может применяться к ним по закону, соглашаются, что любой спор, несоответствие, вопрос или претензия, которые могут возникнуть между ними относительно существования, действительности, исполнения, толкования, разрешения или прекращения по любой причине этих правовых основ, будут переданы в суд города Кастельон-де-ла-Плана (Испания).